

## 文件 S/8703

### 一九六八年七月三十日柬埔寨代表致安全理事會主席函

[原件：法文]

[一九六八年七月三十一日]

茲奉本國政府訓令，並繼本人一九六八年七月八日及十六日兩函〔S/8675 及 S/8682〕續將下述情事通知閣下並請轉達安全理事會各理事參考。

一九六八年六月三日約午後六時十五分，駐紮 Cai Muong (南越) 防地之南越士兵一隊沿 Tonle Tauch 河向西面放射烟彈、散播黃色毒霧，其窒息之氣味透達柬埔寨境內 Prey Veng 省 Preah Sdech 縣之 Koh Skor 省防站。此等烟彈之毒霧使該站人員包括婦孺在內眼、鼻及胃部立感劇痛。

如蒙將本函列為安全理事會文件分發實深感荷。

柬埔寨駐聯合國

常任代表

(簽名) HUOT Sambath

## 文件 S/8704

### 一九六八年七月三十日柬埔寨代表致安全理事會主席函

[原件：法文]

[一九六八年七月三十一日]

茲奉本國政府訓令並繼本人一九六八年七月三十日致閣下函〔S/8703〕，續將如下情事通知閣下請轉達安全理事會各理事參考。

一九六八年五月二十八日十四時二十五分左右，美國南越直昇機兩架飛越柬埔寨領土，於 Kompong Cham 省 Cheam Kravien 及 Mimot 公社之 Skatum 及 Veal Khyor 上空散播黃色毒粉。該毒粉對當地作物及果樹造成極大損失。

五月三十日約十二時三十分，美國南越 Dakota 型飛機一架於 Prey Veng 省 Peamchor 地方之 Koh Rocar 區上空約八百公尺之高度飛行。

同日約十五時三十分，美國南越 F-102 型飛機兩架侵犯柬埔寨領空，深入十五公里並於 Prey Veng 省 Peamchor 區之 Prek Sambour 及 Koh Chek 公社上空約一千公尺之高度飛行。

六月二日二十三時三十分左右，美國南越 L-19 型飛機一架於 Svay Rieng 省 Svay Teap 縣之 Bavet 公社上空約一千公尺之高度飛行。

六月三日十一時左右，美國南越 F-105 型飛機一架於 Svay Rieng 省 Svay Teap 區之 Bavet 柬埔寨邊防站上空約二千公尺之高度飛行，並盤旋兩週。

六月四日十五時左右，美國南越 F-101 型飛機一架於 Svay Rieng 省 Svay Teap 區 Chrak Motes 公社之 Chipou 鎮上空約一千公尺之高度飛行，並於該處盤旋三週然後飛離柬埔寨領空。

同日二十四時左右，美國南越飛機一架於同一 Chipou 市鎮上空約一,五〇〇公尺之高度飛行。

六月五日九時四十五分左右，美國南越四引擎飛機一架於 Bavet 上空約二,〇〇〇公尺之高度飛行。

六月六日二十時三十分左右，美國南越 L-19 型飛機一架於 Bavet 同一市鎮上空一千公尺之高度飛行。

六月七日十二時十五分左右，美國南越 C-130 型飛機一架又於該市鎮(Bavet)上空約八百公尺之高度飛行。

同日九時四十分左右及十一時十分左右，美國南越噴氣機兩架分別於 Kompong Cham 省 Mimot 區及 Mimot 區 Kantreuy 農場上空飛行。

六月八日十一時左右，美國南越噴氣機一架侵犯柬埔寨領空，深入十三公里，並於 Kompong Cham 省 Ponhea Krek 縣 Trapeang Phlong、Trapeang Pring 及 Chi Moan 各鄉村上空飛行。

十五時二十五分左右，美國南越觀察機一架於 Prey Veng 省，Kompong Trabek 縣 Banteay Chakrey 公社上空飛行，另有一架於十五時四十分左右對同省 Peamchor 縣 Koh Sampeou 省邊防站投射火箭彈。

同日，美國南越之飛機於 Kompong Cham 省 Mimot 縣之 Trapeang Russey、Daung、Roung、Chambak 及 Daù Ratt 等區散播黃色毒粉對作物造成極大損害。

柬埔寨皇家政府對美國南越軍隊一再侵犯柬埔寨領空並有若干次繼之以投擲火箭炮及散播化學藥品，致造成財產損失，危及柬埔寨和平居民及其牲畜之生命，曾提出強烈抗議。柬埔寨政府要求美利堅合眾國及越南共和國政府立即停止此種行動。

如蒙將本函列為安全理事會文件分發實深感荷。

柬埔寨駐聯合國

常任代表

(簽名) HUOT Sambath

## 文件 S/8706

### 一九六八年七月三十一日柬埔寨代表致安全理事會主席函

[原件：法文]

[一九六八年八月一日]

茲奉本國政府訓令並繼據本人於一九六八年七月三十日致閣下函[S/8704]，續將如下情事通知閣下請轉達安全理事會各理事。

一九六八年七月十日二十時左右，美國南越軍之四引擎型飛機一架侵犯柬埔寨領空並於 Svay Rieng 省 Chantrea 縣之 Prasat 公社上空約五百公尺之高度飛越數次。

二十一時左右，同型之美國南越飛機一架於同地區上空飛行並向正在從事勞動之柬埔寨平民掃射，致其中三人：Mr. Hen Chen，二十一歲；Mr. Choeng Khim，五十三歲及 Mr. Pien Yon，十六歲，受傷。Mr. Hen Chen 於送往 Svay Rieng 醫院途中因傷斃命。

柬埔寨皇家政府對侵犯柬埔寨領空之行動及美國南越軍對柬埔寨和平居民之新侵略暴行曾強烈抗議。皇家政府曾要求美利堅合眾國及越南共和國政府立即制止同樣行為並賠償受害者家屬。

關於此事，亦請閣下注意柬埔寨皇家政府於一九六八年七月十七日之如下聲明：

“一九六八年七月十日約二十一時美國南越軍飛機一架以機關鎗掃射於 Svay Rieng 省 Chantrea 縣 Vat Prasat 從事勞動之一羣居民。一小時前曾有來自南越之四引擎飛機一架於該村上空盤旋甚久。此項恐怖行動造成一死二傷。

“因此，十二日前在 Svay A Ngong 屠殺農民十四人後，美國南越空軍又重新襲擊無力自衛之柬埔寨平民。由此顯然可見負暴行責任之美國軍事當局不顧世界輿論反應有意繼續對柬埔寨採取殺人侵略行動。

“皇家政府再度向世界全體國家及各國際組織提出呼籲，請再對美國政府採取有效行動以便立即制止其對和平柬埔寨人民之野蠻行為。現在必須問明美國今天是否享有襲擊另一個聯合國會員國及肆意殺害其人民之默認權利。”

如蒙將本函列為安全理事會文件分發實深感荷。

柬埔寨駐聯合國

常任代表

(簽名) HUOT Sambath